

Bewässerungsverfahren  
**Automatische Rasenbewässerungssysteme**  
Teil 5: Prüfverfahren  
Deutsche Fassung EN 12484-5:2002

**DIN**  
**EN 12484-5**

ICS 65.060.35

Irrigation techniques — Automatic turf irrigation systems —  
Part 5: Testing methods of systems;  
German version EN 12484-5:2002

Techniques d'irrigation — Installations avec arrosage automatique intégré  
des espaces verts — Partie 5: Méthodes d'essai des installations;  
Version allemande EN 12484-5:2002

**Diese Europäische Norm EN 12484-5:2002 hat den Status einer Deutschen Norm.**

### **Nationales Vorwort**

Diese Europäische Norm ist die deutschsprachige Fassung der vom Technischen Komitee CEN/TC 334 „Bewässerungsverfahren“ (Sekretariat: Frankreich) des Europäischen Komitees für Normung (CEN) ausgearbeiteten Norm EN 12484-5, die als Europäische Norm EN 12484-5 in Deutsch, Englisch und Französisch herausgegeben wurde.

Die vorbereitenden Arbeiten wurden von der Arbeitsgruppe 4 „Ortsfeste, flächendeckende Systeme mit unterirdisch verlegten Regnern“ des CEN/TC 334 durchgeführt. Die Mitarbeit des DIN im CEN/TC 334 wird über den Normenausschuss NAW III 6 „Bewässerung“ wahrgenommen.

Es wird darauf hingewiesen, dass die im Abschnitt 4.2.8 der Europäischen Norm vermerkte Abkürzung für den Christiansen-Gleichmäßigkeitskoeffizienten „CC“ üblicherweise im deutschen Sprachgebrauch und in der deutschsprachigen Literatur als CU-Wert angegeben wird.

Für die im Abschnitt 2 zitierten Internationalen Normen wird im Folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

ISO 7749-2    siehe DIN 19656

Fortsetzung Seite 2  
und 8 Seiten EN

**Nationaler Anhang NA**  
(informativ)

**Literaturhinweise**

DIN 19656:1980, *Drehstrahlregner — Prüfung.*

ICS 65.060.35

Deutsche Fassung

Bewässerungsverfahren

**Automatische Rasenbewässerungssysteme**

Teil 5: Prüfverfahren

Irrigation techniques — Automatic turf irrigation systems —  
Part 5: Testing methods of systems

Techniques d'irrigation — Installations avec arrosage  
automatique intégré des espaces verts —  
Partie 5: Méthodes d'essai des installations

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 1. August 2002 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, der Tschechischen Republik und dem Vereinigten Königreich.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG  
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

**Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel**